



Return Bids to :

Retourner Les Soumissions à :

Natural Resources Canada – Ressources naturelles Canada
Bid Receiving Unit – Mailroom
Unité de réception des soumissions, Salle du courrier
588 rue Booth Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E4

**Questions & Aswers
Questions & Réponses**

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and at the prices set out in the bid.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Comments – Commentaires

If submitting by courier, please ensure the courier envelope has the RFP number, Closing Date and Closing Time on the front, to avoid confusion in the Bid Receipt Unit.

Issuing Office – Bureau de distribution

Finance and Procurement Management Branch
Natural Resources Canada
580 Booth Street, 5th Floor
Ottawa, Ontario
K1A 0E4

Title – Sujet Survey of Energy Consumption in Multi-Unit Residential Buildings (SEC MURBs)	
Solicitation No. – No de l'invitation NRCAN-5000024729	Date December 7, 2016
Client Reference No. - N° de reference du client 133295	
Requisition Reference No. - N° de la demande 5000024729	
Solicitation Closes – L'invitation prend fin at – à 02:00 PM EST on – le 13 December 2016	
Address Enquiries to: - Adresse toutes questions à: Valerie Holmes	Buyer ID – Id de l'acheteur AB4
Telephone No. – No de telephone (343) 292-8371	Fax No. – No. de Fax (613) 947-5477
If marked "X" please see the box to the left required <input checked="" type="checkbox"/> Acknowledgement copy S'il ya un "X" ici, s.v.p. voir la boîte à la gauche Accusé de réception requis	
Destination – of Goods, Services and Construction: Destination – des biens, services et construction: Natural Resources Canada Energy Sector (ES) 580 Booth Street Ottawa, Ontario K1A 0E4	
Security – Sécurité There is a security requirement Il y a une exigence matière à la sécurité	
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur Telephone No.:- No. de téléphone: Facsimile No.:- No. de télécopieur: Email: - Courriel :	
Name and Title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature _____	Date _____



The following questions have been asked against this bid solicitation:

Question #1:

Would NRCAN be amenable to lift the clearance requirement on all U.S. citizens being proposed? Or else, can NRCAN propose another approach to clearance that U.S. resources would be eligible to?

Est-ce que RNCAN serait disposé à enlever l'exigence touchant la cote de sécurité sur tous les citoyens américains? Ou est-ce que RNCAN pourrait proposer une autre approche touchant la cote de sécurité des ressources américaines?

Answer #1:

We agree to downgrade the security requirements. We will remove the capture of data related to the cost of energy. Financial information are considered sensitive and are considered "Protected A" information. Without this information, the survey will no longer collect protected information and individuals do not need to receive a "Reliability" security clearance.

Réponse #1:

Nous sommes d'accord pour réduire l'exigence reliée à la sécurité. Nous n'allons pas inclure de questions touchant le coût de l'énergie dans l'enquête. Les informations de nature financières sont considérées sensibles et donc exigent une cote « Protégé A ». Sans la capture de cette information, l'enquête ne colligera pas d'informations protégées et donc les individus n'auront pas à détenir un cote « Fiabilité ».

Question #2:

Would NRCAN be amenable to an extension of the deadline for submission until January 13, 2017?

Est-ce que RNCAN serait disposé à prolonger la date d'échéance pour la soumission de propositions jusqu'au 13 janvier 2017?

Answer #2:

We agree to extend the period of the RFP until January 13, 2017, which will be the last day for submitting a proposal.

Réponse #2:

Nous approuvons l'extension de la période de l'appel d'offre, pour un clôturer le 13 janvier 2017, la dernière journée pour soumettre une proposition.

